

THE WEEKLY NEWS OF FUTTSU-CHUO

ロータリーは分かちあいの心
RI 会長 ウィルフリッド J. ウィルキンソン
Rotary Shares



見詰めよう四つのテスト
富津中央 RC 会長 大網庄一郎

2007～2008

国際ロータリー 第 2790 地区 富津中央ロータリークラブ 創立:1966/10/13 加盟承認:1966/12/12
RI D2790 FUTTSU-CHUO ROTARY CLUB Organized : Oct./13/1966 Chartered : Dec./12/1966

No.2030 第8回例会 2007. 8. 30 曇

点 鐘 : 大網庄一郎 会長
進 行 : 小野恒靖 SAA
ソング : 我等の生業
お客様 : 込宮和彦 富津 RC 会長
渡邊正雄 富津 RC 幹事



会長挨拶

大網庄一郎 会長

皆さんこんにちは。厳しい暑さが続きましたが、ようやく涼しさを感じずる時季となりました。季節の変わり目は体調を崩しやすいと言われていきますので、気をつけましょう。

さて、先週の夜間例会、今年度初めての親睦会を欠席し申し訳ありませんでした。理由は家族12人で中国に行き、帰りの飛行機の中で家内が腹痛を起こし緊急入院したためでした。病名は胆石胆嚢炎でした。ご迷惑をおかけしました。

会長報告

1. 第4分区第1回会長幹事会

- (1) 次期ガバナー補佐候補として石渡会員を届出
 - (2) ライフ実行委員の選出について依頼を受ける
- ローテーション

2007～8年度 富津RC、富津中央RC

2008～9年度 富津中央RC、木更津東RC

この件について、本日例会終了後理事会を開きます。

2. 本日がガバナー公式訪問について富津RCと打合せを行いました。詳細は来週の例会で発表します。

ガバナー公式訪問日は9月13日です。全員の出席をお願いします。

幹事報告

原田雅式 幹事

1. 地区大会のご案内

開催日 : 平成19年10月21日(日)

場 所 : ホテルニューオータニ幕張

時 間 : 9:00登録、9:30点鐘

会 費 : 会員 8,000 円、家族 6,000 円

全会員の参加をお願いします。

2. ロータリー情報研究会のご案内

開催日 : 平成19年9月30日(日)

場 所 : 南房総市、和田町コミュニティセンター

時 間 : 13:00登録、13:30点鐘

〒293-0042 富津市小久保2868

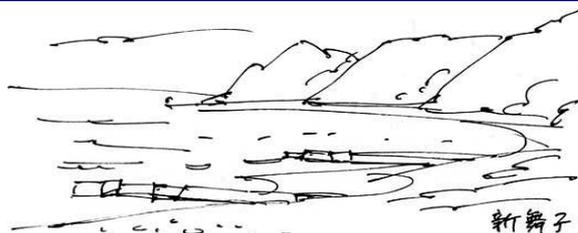
さざ波館

Sazanami-kan

2868 Kokubo Futtsu-shi Chiba-ken,

Zip code 293-0042

Tel.0439-65-3373 Fax 0439-65-3304



テーマ：変わり行くロータリーの基本理念

参加者：各クラブ7名

登録費：各クラブ 20,000円

入会歴の浅い方から7名の参加をお願いします。

3. 例会変更のお知らせ

木更津ロータリークラブ

9月13日(木) 休会

定款第5条1節C項

木更津東ロータリークラブ

9月5日(水) 休会

8月30日のガバナー公式訪問例会振り替え

4. 会報を頂きました。

木更津RC、袖ヶ浦RC、上総RC、富津RC

御挨拶

富津RC会長込宮和彦様及び幹事渡辺正雄様より、来るガバナー公式訪問合同例会、天羽花火大会、富津市人口減問題等を話題とした御挨拶があった。

中国語講座序編(中国語四方山話)

渡辺 務 国際奉仕員長



皆さん今日は、本日はプログラム委員長より卓話の機会をいただき感謝いたします。といっても人にお話をするほど中国語に堪能なわけではありませんし、テレビや映画に出てくる中国語を聞いてもまったく聞き取りが出来ない私が大変おこがましく恥ずかしいのですが、お話をさせていただきます。

わたしは、中国語(北京語)の勉強をしているうちに、同じ漢字を使用しているということ、そしてその漢字というのは大陸から伝わったのだということを感じさせる経験を何度となくしました。そこでその具体

例をあげて四方山話という形で進めさせていただきます。

まず日本語の「電」を中国では簡体字で「电」と書きますが、それにちなんだ言葉で日本人にも理解し易いものを幾つかあげます。

「电棒」： 懐中電灯

「电话」： 電話

「电铃」： チャイム

「电脑」： コンピューター

「电视」： テレビ

「电梯」： エレベーター

「电影」： 映画 などがああります。

上記の言葉は漢字の持つ意味を考えると、なんとなく理解できる名詞ではないでしょうか。

次に、外来語についてです。日本語に外来語を取り入れるときはカタカナという便利な文字がありますが中国語は漢字しか無いので、すべて漢字で表さなければいけません。

外来語を中国語に取り入れる例をあげてみます。

① 文字の意味からわかるもの

「手机」： 携帯電話

「微波炉」： 電子レンジ

「电脑」： コンピューター

② 音だけをまねた音訳のもの

「派对」： パーティ

「脱口秀」： トークショー

「粉丝」： ファン

「卡拉OK」： カラオケ

「超功利」： チョコレート

③ ①と②の両方

「保龄球」： ボーリング

「博客」： ブログ

次に日中の漢字が同じだけど意味が異なるもの。(同形異義語)について例をあげます。

日本語 中国語(での意味)

「手紙」 トイレtpペーパー

「老師」 先生

「勉強」 無理強いすること

「愛人」 配偶者(男女とも)

「湯」 スープ(汤)
「自動車」 「汽車」
「母」 娘
「汽車」 「火車」
「女房」 老婆
「丈夫」 夫

上記のように漢字が同じでも意味がまったく違うものも多くあります。

笑い話ですが、筆談で手紙をくださいの意味で「手紙」と書いたらトイレットペーパーを渡されたとか、来日して間もない中国人が空腹で「湯」と書いてあるのれんをくぐったら、裸の人たちがいてびっくりしたなどということになりかねませんね。

また「勉強」は中国語の意味を考えると子供たちに安易に使うのを少しためらってしまいます。ちなみに勉強は中国では学习(学習)と書きます。

以上取り留めもなくお話をしましたが、来年3月には、台湾の姉妹クラブ嘉義南区扶輪社をホストとする地区大会が開催され、私たちの「^{pengyou}朋友」である陳さんがガバナーとなります。

又、来夏は北京オリンピックも開催されます。ぜひ皆さんと一緒に中国語を「学习」しませんか？

ニコニコBOX

三井 進 親睦委員長

☆込宮和彦 富津RC会長 合同例会を宜しく。

☆渡邊正雄 富津RC幹事 // //

大網庄一郎 親睦例会欠席し、申し訳ありません。

三井 進 先週マザー牧場での納涼例会に多数の参加をいただき有り難うございました。

「良かった」という声を聞いてホッとしています。

9月は麻雀かゴルフ大会の予定です。

渡辺 務 卓話をさせていただいて。

榎本守男 渡辺さんに卓話をさせていただいて。

小野恒靖 // //

☆>1,000 円 合計 10,000 円



出席報告

白石幸久 出席委員

区分	会員数	出席	欠席	MakeUp	出席率
今回	20	17	3		85%
前回	20	18	2		90%

近隣クラブ例会日 (通常 12:30 点鐘)

月	君津、袖ヶ浦
火	富津
水	木更津東、富津シティ
木	上総、木更津

君津 RC ホテル千成

0439-52-8511

袖ヶ浦 RC レストランすずとみ

0438-60-1129

富津 RC 山の上ホテル

0439-67-0388

木更津東 RC ホテルロイヤルヒルズ八宝苑

0438-23-0211

富津シティ RC ホテル喜楽館

0439-87-4126

上総 RC 割烹旅館 山徳

0439-27-2003

木更津 RC 東京ベイプラザホテル

0438-25-8888



「ロータリーの友」記事紹介

雑誌委員会

“9月号縦組み2頁「情熱と行動がすべて一山に学ぶ理念」平林克敏氏スピーチ”の一部を紹介いたします。どうぞ「友」で全文をお読み下さい。

経済はオールマイティーではない

私はエベレストに登り、帰ってからいろいろところで講演をしました。今ちょうど日本の指導者になっていらっしゃる方々が、まだ若いころでした。「なぜ多額のお金を使い、命までかけて無駄なことをするのですか」「意味のないことをするのですか」という質問が出ました。それは当時、青年会議所の総会であるとか、商工会議所が主催した、若手の経営者やリーダー研修会に出席していた人たちからの質問です。

あらゆる自然科学がそうであるように、チョウの種類を調べても、植物の分布や分類を研究しても、雪や氷の性質を研究しても直接お金にはならないし、経済効果を生むものではありません。あるいは地球の生い立ちであるとか、宇宙の謎に迫ろうとすれば、膨大な資金や国際協力までしなければなりません。

マナスルやエベレストに登頂した時に苦労を重ね開発した製品も、10年か15年たつと民生品になり私たちの目の前に出てきます。例えば、探検家ロバート・ブルースという英国人少佐がインドのアッサムで、中国にしかないと考えられていたお茶の木の野生種を1820年に発見しますが、約35年後にはそのアッサム地方に試験農園ができます。当時、インドはイギリスの植民地でしたから、経済作物としてイギリスやインドを救う大きな発見になるのです。

探検家や登山家でもあったブルース少佐によって発見されてから産業に結びつくのには30年とか50年とかかかっているわけです。その後このアッサムティーがダージリンに移って、ダージリンティーになり、南部ニルギリとセイロンに移ってインド全体で年間約90万トンくらいのお茶が生産され、インドの大きな産業になっています。

確かに、私たちの生活の中で経済は大きなウェートを占めており、切り離して生活することは考えられません。経済というものはオールマイティーではない、経済というものは文明の一つの側面ではないのだ、とする考えが重要なのです。経済を考えずに世の中のことは成り立たないと考える人が多いですが、経済はオールマイティーでなく、経済以前にあるものが重要だということです。

それでは、経済以前にあるものは何かというと、それは「人の心」であり、「思い」であります。熱い心から生まれる、未知へのあこがれ、真理の探究、オリジナリティーを求める心といったものがすべての基本です。感動する心、喜び、好奇心も重要なものとなりましょう。企業活動をつかさどる経営者の心も、研究・技術開発を進める人たちの心も、基本になっているものは、すぐ経済効果を求めるのではなく、その人のもっている心、情熱であり、その人を行動に駆り立て突き動かす、熱い心から出てくるものなのです。

つくり上げていく喜び、創造する楽しさ、完成したときの感動など、人さまざまです。人というのは、経済とお金のためだけに動くのではなく、もっと別な側面というものが基本となります。

「なぜ多額のお金を使い、命までかけて無駄なことをするのか」と質問されて、私は大変な人たちが育ってしまっていると思い、驚き、残念に思いましたが、今これが現実のものとなり、混迷の社会を出現させてしまいました。高い理想、夢やロマンのない社会に未来などありません。人の心という側面から、すべてのことを考えていかなければならないだろうとの思いを深くしています。

私の座右の銘は「行動、体験、創造」です。人は行動し、体験し、そして創造をするということです。行動というのは破壊力なのです。固定観念からの脱出、遺制の桎梏、つまり今までの古い制度から逃れて、新しいものをつくり上げていくという行動が破壊力となります。体験というのはむしろ体得する体に刻み付けた経験なのです。ですから実学の世界なのです。

これが厳しければ厳しいほど精神は充実し、価値観が上がり、高潔な人格の人間が形成されるのです。この体験というものが実学として、いかに重要であるかということです。創造というのは未来志向であり、未来への挑戦であり、新しい発明に通じるものなのです。人を行動に導き駆り立てる「情熱と行動」は、熱き心を常にもち合わせている中から生まれる大変重要な要素です。今その心が枯渇している。そこをどのようにして乗り切るかが、大きな日本社会の課題になっているのだらうと思います。

(IM富山第二分区 ホスト 富山シティーRC)